



དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བསྐྲིགས།

ཡུང་གོའི་བོད་རིག་པ་དང་སྒྲུབ་པ་།

༡། །ས་སྐྱ་བཀའ་འབུམ་དཔེ་བསྟར་མ་ལས་
འགྲོ་མགོན་ཆོས་རྒྱལ་འཕགས་པའི་
གསུང་འབུམ་བོད་གཉིས་པ་



དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་ནས་བརྒྱགས།

出 版 人:周华
责任编辑:聪博
封面设计:多吉

图书在版编目(CIP)数据
萨迦五祖全集对勘本: 藏文
百慈藏文古籍研究室编 北京:中国藏学出版社,2007.2
(先哲遗书.20) ISBN 978-7-80057-846-5
I. 萨… II. 百… III. 萨迦派-古籍-汇编
-藏语 IV. B946.6
中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第019037号

先哲遗书 (二十)
萨迦五祖全集对勘本
(18/25)

八思巴著

*

百慈藏文古籍研究室编辑整理
中国藏学出版社出版发行
北京墨人彩色印刷有限公司印刷

开本:880×1230毫米1/16 印张:20.75
2007年4月第1版 2007年4月第1次印刷
印数:0001—1500册
书号:ISBN978-7-80057-846-5/B.12

定价:35.00元

དཔེ་མཉམ་པ། རྒྱལ་མོ་འབྲུག་པ།
དཔེ་མཉམ་པ་འགན་འཁུར་པ། ཚངས་པོ།
མདུན་ཤོག་མཛེས་འཛོད་པ། འགྲོ་འདུལ་རྫོ་རྩེ།

ལེའུ་ལོ་ལྷ་ལཱ་འཕྲུག་ལཱ།

དེབ་ཉི་ལྷ་པ།

༣། །ས་སྐྱ་བཀའ་འབུམ་དཔེ་བསྐྱར་མ་ལས་འགྲོ་
མགོན་ཚེས་རྒྱལ་འཕགས་པའི་གསུང་འབུམ་
པོད་གཉིས་པ་བཞུགས་སོ། །

(༡༤/༢༥)

འགྲོ་མགོན་ཚེས་རྒྱལ་འཕགས་པས་བཅུམས།

*

དཔལ་བཅེགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྐྱེགས།
ཀྲུང་གོའི་པོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱར་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བཀྲམ།

པེ་ཅིན་མོ་རིན་ཚེན་ཁྲ་པར་འདེབས་ཀྱང་ཁིས་དཔར་བཏབ།

ལྷོ་མོ་༢༠༠༢ལོའི་ཟླ་བཞི་པར་པར་གཞི་དང་པོ་བསྐྱེགས།

ལྷོ་མོ་༢༠༠༢ལོའི་ཟླ་བཞི་པར་པར་ཐངས་དང་པོ་བཏབ།

དཔར་གངས། ༠༠༠༡—༡༥༠༠

ISBN978—7—80057—846—5/B. 12

དེབ་རེར་སྒྲིག། ༣༥. ༠༠

༣། འདེ་རྒྱུན་གསལ་བཤད།

《མེས་པོའི་ལུལ་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་འདི་ནི་དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུ་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་བསྒྲིགས་ཤིང་འདི་ག་དཔེ་རྒྱུ་ཁང་དང་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་བསྒྲིག་པའི་དཔེ་རྒྱུ་དཔེ་ཚོགས་གིག་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་མཁས་དབང་གཟན་དཀར་རིན་པོ་ཆེ་ཐུབ་བསྟན་ཉི་མ་མཆོག་གིས་སྤྱི་ལོ་གཙོ་སྤྱོད་གནང་སྟེ། དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུ་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ཉི་མོ་པོ་བཙུ་ཙམ་གྱི་ཡིང་ལ་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་བོད་གྱི་ས་གནས་གང་སར་བཞུགས་པའི་བོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུ་པོ་ཉི་ཁྲི་ལོངས་པ་རང་ཐུང་དང་མིའི་གཞོན་འཛེས་འཛིག་ལ་ཉི་མོ་ཉེན་ཁ་ལས་བསྒྲུབས་ཏེ་ལེགས་པར་བསྒྲིགས་ཤིང་དཀར་ཆག་ཏུ་བཏབ། དཔེ་ཐུས་གསོལ། དཔེ་རྒྱུ་པོ་བཞེངས་ཏེ་སྤྱད་སྟོབ་མཛད་གནང་བ་དང་གནང་སྐྱེས་སུ་ཡོད་པ་ནི། རང་རེའི་མེས་པོའི་ལུལ་ལོར་སྤྱད་སྟོབ་རྒྱུ་འཛིན་དང་བོད་རིག་པའི་གལ་ཆའི་དབྱེད་གཞི་མཐོ་འདོན་གྱི་དགོས་པ་ཆེ་བ་མ་ཟད། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་རིག་གནས་ལོར་མཛོད་དར་རྒྱས་དང་སྤྱད་སྟོབ་བགྱི་བའི་འཕྲིན་ལས་གལ་ཆེན་ཞིག་རེད།

ཉི་ཆར་དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྒྱུ་ཞིབ་འཇུག་ཁང་དང་འདི་ག་དཔེ་རྒྱུ་ཁང་གཉིས་ཞིབ་གོས་བྱས་མཐར། གྲོལ་རྒྱུ་རིག་གནས་སྤྱད་སྟོབ་དང་བོད་རིག་པའི་དབྱེད་ཡིག་སྤྱད་སྟོབ་དང་ཆ་ཆར་ཏུ་གཏོང་བའི་དམིགས་ཡུལ་ངོས་འཛིན་གཅིག་གྱུར་ཐོག་《བཀའ་གདམས་དཔེ་དཀོན་གཙུག་པོ་སྤྱོད་པའི་དཔེ་རྒྱུ་དཔེ་དཀོན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་ཞིག་སུ་མཐུད་ནས་ལེགས་སྒྲིག་དང་དཔེ་རྒྱུ་བྱེད་བཞེན་ཡོད་པ་དང་། ད་ཆར་ཡང་དམིགས་ཡུལ་དགོས་པ་གཅིག་གྱུར་ཐོག་《མེས་པོའི་ལུལ་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་རྒྱུ་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་འདི་ཉིད་པར་རྒྱུན་བྱ་རྒྱུ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་རྒྱུན་བྱོན་མེས་པོ་མཁས་དབང་དམ་པ་ཏུ་མས་ལུལ་ཏུ་བཞག་པའི་གསུང་འཕྲུལ་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་ནམས་དང་། འཐར་འཐོར་ཏུ་བཞུགས་པའི་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་དག་ཚུགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱེས་ཏེ་བསྒྲིགས་པ་འདིའི་ནང་དོན་ཐད་ལ། བར་དོན་རིག་པ་དང་། གསོ་བ་རིག་པ། ཆོད་མ་རིག་པ། རྒྱ་རིག་པ། བཟོ་རིག་པ། ལོ་རྒྱུས། ཕྱིས་རིག་སོགས་བརྒྱ་ལྷག་རིག་པའི་གནས་ཀྱང་འདུས་པའི་དཔེ་དཀོན་ལོར་སྤྱད་སྟོབ་འདོད་ཀྱང་འཕུང་རྩ་བཞག་ཡིན།

འདི་འདྲའི་དཔེ་སྒྲིག་མཉམ་ལས་ཀྱི་གོ་སྐབས་ལོགས་པོ་དང་ཅག་དཔེ་སྒྲིག་ཁང་ལ་བོད་པ་ནི་གིན་ཏུ་སྐལ་
བ་བཟང་ཞིང་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་འོས་འགན་ཞིག་ཏུ་བརྩིས་ཏེ་ལོ་འགའི་དཔེ་སྒྲིག་འཆར་གཞི་གཙོ་བོའི་ནང་དུ་
བཀོད་ཟིན་ཅིང་། ལས་གཞི་འདི་ལ་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་དང་རྒྱལ་ཁབ་
ཕྱི་ནང་གི་བོད་རིག་པའི་མཁས་དབང་དུ་མས་གདོང་འཕྲོག་དང་མཐོང་ཆོན་གྱིས་སྐལ་མ་ཡང་བོད།

《མེས་པོའི་བྱལ་བཞག་》 གི་མ་ཕྱི་པལ་ཆེར་ནི་དབུ་མེད་ཕྱིས་རྟིང་ག་སྟག་ཡིན་པས། མ་དཔེ་
གསལ་མི་གསལ་དང་སྒྲུང་ཡིག་མང་ཞིང་ཕྱིས་རྟིང་གསལ་འདྲ་མིན་གྱི་དབང་གིས་གྲོག་དགའ་བའང་གིན་ཏུ་མང་
པོ་འདུག འོན་ཀྱང་དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྟིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ལོ་མང་རིང་ཉམས་སྦྱང་བསྟེ་
ལེན་དང་མཁས་དབང་དུ་མར་བཀའ་འདྲི་ཞུས་པར་བརྟེན་ཡིག་གཞུགས་གསར་རྒྱག་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་གྲུབ་
བ་ཐུང་། པར་གིར་དུ་འབོད་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱང་དཔེ་རྟིང་གཞན་པ་དང་བསྟུར་ཏེ་གཏན་ལ་ལང་ཡོད་པ་
བཅས་ཏེ་ཞིབ་ཆ་དཔེ་མོའི་བསྟུ་སྒྲིག་གསལ་བཤད་དུ་གཟིགས་པར་ལྟ།

དཔེ་རྟིང་སྒྲུང་སྒྲོབ་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་དཔེ་སྒྲིག་གི་ལས་ཀ་འདི་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་བྱགས་ཁུར་གནང་
མཁན་གྱི་མཁས་དབང་རྣམས་དང་། ལྷག་པར་དུ་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་
ལྟོན་རྒྱུ་དང་། མཁས་དབང་གྲུབ་བསྟན་ཉི་མ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་སོགས་ཀྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་འཇུག་སྟོན་གྱི་
བཀའ་དྲིན་བསྐྱངས་པ་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བྱགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་དང་། དཔལ་བཅུགས་ཞིབ་འཇུག་ཁང་
གི་འགན་འཛིན་པ་ལྟོན་རྒྱུ་དང་། ལུ་དག་པ། ཡིག་རྒྱག་པ་སོགས་མདོར་ན་ལས་གཞི་འདི་ལ་ལྷག་
བསམ་དང་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་ཞབས་ཕྱི་ཞུ་མཁན་རྣམས་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞེས་ཞུ་
རྒྱུ་དང་།

དཔེ་ཆོགས་འདིའི་དཔེ་སྒྲིག་དང་ལུ་དག་ཐད་ལ་ཏ་ཅང་ནན་ཏན་དང་ཞིབ་ཆོགས་བགྱི་ཁུལ་བྱས་
མོད། འོན་ཀྱང་ང་ཚོར་ཤེས་ཚད་དམན་པའི་དབང་གིས་ནོར་འཕྱུག་མི་ཁྱད་བཞིན་སྤྱད་པས་དཔྱད་ལྟོན་དག་
གིས་ནོར་བཅོས་ཡོད་པས་གི་དགོངས་འཆར་ལྷག་སྟེ་ལ་གནང་བར་ལུ་ལྟ། །

ཞེས་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྒྲིག་ཁང་ནས།

སྤྱི་ལོ་༢༠༠༧ལོའི་ཟླ་བ་དང་བོའི་ཆོས་༡༠ལ།

སྒོ་མ་འགྲོ་འཁྱེད་ཀྱི་ཆོས་ཀྱི་ལྟ་བུ་

དེ་ལ་འདིར་རང་ཅག་ཁ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་འདིར་ཆོས་རྒྱལ་ལོ་པའ་རྒྱལ་ས་
དང་། ས་དགོ་བཀའ་རྒྱུ་ལྟོ་སྒོ་གས་ཀྱི་མཁས་ཤིང་གྲུབ་པ་བཞེས་པའི་དམ་པའི་སྒྲིམ་
བུ་རྒྱལ་ས་ཀྱིས། བཤད་སྒྲུབ་ཀྱི་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་
པའི་ཆོས་བརྒྱུད་དང་བཀའ་སྒོལ་མཐའ་དག་དང་། དེ་དང་རྗེས་སུ་འབྲེལ་བའི་ཐུན་
མོང་གི་རིག་གནས་སུ་མ་རྟགས་སྟོན་དག་མཛོན་བཟོད་སྒྲུབ་སྒྲོལ། སྐར་ཅིས་འབྲུང་
ཅིས་། སྒྲ་ཆོད་བཟོ་གསོ་སྒོ་གས་མདོ་སྒྲགས་རིག་གནས་དང་བཅས་པའི་གཞུང་
ལུགས་ཟབ་ཅིང་སྒྲ་ཆེ་བ་ཆང་ལ་མ་ལོར་བ་བསམ་གྱིས་མི་བྱུང་བ་ཞིག་འཆད་ཉན་
འགྱུར་གསུམ་དང་། བཤད་སྒྲུབ་ལས་གསུམ་གྱི་སྒྲོ་ནས་ཐོག་མར་སྒོལ་བཏོད།
བར་དུ་གཏན་ལ་ཕབ། རིམ་བཞིན་དར་རྒྱས་བཏང་བ་སྒོ་གས་འཛིན་སྐྱོང་སྒྲེལ་བར་
མཛད་པའི་བཀའ་འདིན་བདག་ཀྱིན་ལ་བཏེན་ནས། དབུས་གཙང་ཁམས་གསུམ་དུ་
བཞུགས་སོ་ཙག་གི་སྒྲིགས་བམ་ཐམས་ཅད་གཅིག་དུ་སྒྲུངས་ན་རི་རབ་ལྟན་པའི་
གཏོས་དང་མཉམ་ཞིང་། ཆོས་ཆོན་གྱི་རྒྱལ་དབྱེ་རྒྱུ་ཡོད་པ་གྲངས་སུ་བགྲངས་
ན་ནམ་མཁའི་གཟུང་སྐར་ཆོས་ཀྱི་སྐྱོང་སྐྱོང་སྐྱོང་པ་ཞིག་མཆིས་པ་ཙམ་དུ་མ་
ཟད་། རྒྱ་བལ་ཏོར་སྒོ་གས་ཀྱི་ཡུལ་གྱུ་ཀུན་དུ་འདར་དར་བྱུང་ཆེ།

ད་ལྟའི་ཆར་བོད་རིག་པའམ་བོད་ཀྱི་ཤེས་རིག་ཅིས་སུ་གྲགས་པ་འདི་ཉིད་
འཛམ་གླིང་ཤར་ལུབ་ཀྱི་ཡུལ་གྱུ་དག་དུ་འདར་མཆོད་དེ། དཔེར་ན། ཨོ་ག་སི་ཐོར་རྩི་

དང་། ཉམ་མེད་ལྷ་སྤྱོད་ཡོང་བ་དང་། ལ་རི་སོགས་སྤྱུགས་ཆེན་གྱི་སྒྲོལ་བྱ་ཆེན་མོ་
རྣམས་སྤྱོད་ཡིག་གི་དཔེ་མཛོད་ཆེན་པོ་ཡོད་པར་མ་ཟད། བོད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་
གཞུང་སྒྲོལ་གཉེར་བྱེད་སའི་སྤྱི་ཆེན་དང་སྒྲོལ་མའང་མི་ཉུང་བ་ཡོད།

དེ་ནི་གོང་དུ་སྒྲུས་པའི་བཤད་སྒྲུབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་བརྒྱད་ཅེས་པ་དེ་གང་
དང་གང་ཡིན་པའི་རོ་སྒྲོད་མདོ་ཙམ་ཁྱེད་ན། དེ་ཡང་རི་རྒྱན་དུ། འཇམ་མགོན་ཀོང་
སྤྱུལ་རིན་པོ་ཆེའི་ཞལ་ནས། ཆོས་བློན་ཐོན་མི་པེ་རོ་སྤྱི་ཙམ་ཞང་། །གཞུང་སྤྱོད་ཆེན་
རིན་བཟང་རྒྱལ་ལོ་ས་སྒྲུབ། །སྤྱོད་བཤད་རྒྱུན་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ། །ཞེས་
དང་། བོད་ཡུལ་སྒྲུབ་བརྒྱད་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བརྒྱད། །རྟིང་མ་བཀའ་གདམས་ལམ་
འབྲས་བཀའ་བརྒྱད་པ། །ཤངས་པ་ཞི་བྱེད་སྒྲོལ་དུག་བསྐྱེད་སྒྲུབ་པོ། །ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟར། ཤེས་བྱའི་གཞུང་ལུགས་སྤྱི་ཆོས་ཀྱི་འགྲུལ་བྱེད་དང་འཆད་ཚུལ་
གྱི་དབྱེ་བས་བཤད་རྒྱུན་འདེགས་པའི་ཀ་ཆེན་བཅུ་དང་། སྒྲུབ་པ་ཉམས་སྤྱོད་ལེན་
ཚུལ་ལ་བརྒྱད་པའི་བྱེད་པར་དང་མན་ངག་གི་དབྱེ་བས་སྒྲུབ་བརྒྱད་འདེན་པའི་ཤིང་
རྟ་བརྒྱད་དེ། བཤད་སྒྲུབ་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་བཙུང་བརྒྱད་རྗེས་འབྲང་དང་བཅས་པའི་
གསུང་རབ་རྒྱ་མཚོ་ལྷ་སྤྱོད་ཞིག་བདག་ཅག་གི་ཡབ་མེས་གོང་མ་རྣམས་ཀྱིས་གཙུག་
པའི་ལུས་སྒོག་ལོངས་སྒྲོད་ཐམས་ཅད་པངས་པ་མེད་པར་བཏང་སྟེ། ལྷི་རབས་རང་
རའི་བརྒྱུད་འཛིན་རྣམས་ལ་འབྲལ་ཡུན་པན་བདེའི་དཔལ་ལ་དམིགས་ནས་བཞག་
པའི་ནོར་བུ་རིན་པོ་ཆེ་ཡོད་པཞིན་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་མཐའ་ཡས་པ་ཞིག་མཆིས།

དེ་དག་ལས་མང་ཆེ་བ་རིག་གསུང་ལོ་བཅུའི་གོད་ཆག་ཆེན་པོ་སོགས་དུས་
ཀྱི་རྒྱུད་པའི་དབང་གིས་སེམས་མེད་འབྱུང་བཞིའི་འཛིག་པ་དང་། སེམས་ལྡན་མི་
དང་མི་མེན་གྱི་གཞོད་པས་ཉམས་ཉེས་ཆེན་པོར་གྱུར་པ་ནི་རྒྱ་བོད་ཡོངས་གྲགས་

ལྷ་ལགས། རིག་གནས་གསལ་བརྟེན་མཚུགས་སྒྲིལ་བ་དང་ཆབས་ཅིག་ ཉང་གི་ཡང་
དག་པའི་སྤྱི་ཚུལ་གྱི་ཉི་འོད་སྒྲུབ་ཡང་འཕྲོས་ཏེ། ཉང་དང་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱིས་འགོ་
ཁྲིད་དང་རྩ་འཛུགས་གནང་ནས། དཔེ་རྙིང་འཕྲོར་བསྟུ་དང་། ལེགས་སྒྲིག་དཔེ་
རྒྱུན། རྒྱུར་སྒྲེལ་སོགས་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་རང་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ཉམས་པ་སོར་ཁྱད་
དང་། མི་ཉམས་གོང་འཕེལ་གྱི་བྱ་བར་སོ་སོའི་འཕྲོས་བསྟུན་གྱི་སྤྱི་ལྷ་རྒྱུབ་པའི་
སྒྲིལ་བ་བཟང་པོའི་དཔལ་ལ་འོངས་སུ་སྤྱད་དུ་ཡོད་པའི་སྐབས་འདིར། རང་མེའི་
ཡབ་མེས་རྣམས་ཀྱིས་བཞག་པའི་པ་ཐོར་མང་པོ་ཞིག་ད་དུང་ཡང་རྟེན་ཅག་གི་
བསོད་ནམས་ཀྱི་བགོ་སྒྲིལ་དུ་ལྷག་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་གཅེས་སྤྲོས་ཆེན་པོས་སྤྱད་
སྒྲོབ་དང་དར་སྒྲེལ་བྱེད་རྒྱ་ནི་མེས་རྒྱལ་གྱིས་གནང་བའི་ལས་འགན་ཡིན་པར་མ་
ཟད། ལུ་ཅག་བོད་ཀྱི་རིག་གནས་སྒྲོབ་གསོའི་བྱ་བར་ལེགས་སྒྲིལ་འབུལ་མ་ཁན་གྱི་
གན་དར་གཞོན་གསུམ་གྱི་ཤེས་ཡོན་ཅན་ལ་མཆོད་ན། རང་མེའི་ཕྲག་པར་བབ་
པའི་གཞན་དྲིང་མི་འཛིག་པའི་གཟི་འོད་སྒྲོན་འབར་བའི་འོས་འགན་མཆོག་ཏུ་གྱུར་
པ་ཞིག་གུང་ཡིན་པར་སེམས།

དེར་བརྟེན། ཕྱོགས་དང་རིས་སུ་མ་ཆད་པའི་སྤྱིས་བྱ་དམ་པ་རྣམས་ཀྱིས་
ལྷགས་ཚུལ་གནང་བའི་གསུང་རབ། བཤད་སྒྲུབ་ཤིང་རྟ་བཙོ་བརྒྱད་ལས་སྒྲུབ་པའི་
མདོ་སྒྲགས་ཀྱི་གཞུང་བཤད་དང་། ཆོས་འབྱུང་དང་གདན་རབས། རྣམ་ཐར་དང་
གསན་ཡིག་བརྟེན་སྤྱོད་དང་སྒྲོན་དག་ ཕྱིས་དང་གསོ་རིག་སོགས་དཔེ་དཀོན་འཕྲོར་
པ་རྣམས་བསྟུས། ཆད་པ་རྣམས་བསལ། ཉམས་པ་རྣམས་གསོས། འབྲུགས་པ་
རྣམས་བསྒྲིགས་ཏེ་དཔེ་ཆོགས་འགའ་རིམ་པ་བསྟར་ཆགས་སུ་པར་དུ་བསྒྲུབ་པ་དང་
བསྒྲུན་ཅིས་ལས།

ད་ལན་འདིར་ས་སྐྱ་གོང་མ་རྣམས་ལྷའི་གསུང་འབུམ་དཔེ་བསྟར་མ་དང་། ཁ་
སྒྲིང་བཅས་དེབ་ཉེར་ལྔ་མེས་པོའི་ཤུལ་བཞག་ཅེས་པའི་དཔེ་ཆོགས་རིང་མོ་
འདིའི་ནང་རིམ་པ་བསྟར་ཆགས་སུ་རྒྱ་ཆེའི་གཟིགས་པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྒྱུན་ཟུང་
ཡངས་པའི་འབབ་སྟེགས་སུ་འབུལ་ཅིས་ཡིན།

འབྲུང་ཆར་ང་ཆེའི་དཔེ་ཆོགས་དཔར་སྒྱུན་ཞུ་རྒྱའི་སྒྲོར་ལ་ལྷག་བསམ་ལྷན་
ཞིང་མཁུན་སྒྱུན་ཡངས་པའི་མཁས་དབང་རྣམས་ཀྱིས་དགོངས་འཆར་གྱི་བཀའ་
སློབ་སྦྱོལ་གནང་དང་། དཔེ་དགོན་གྱི་མ་བྱི་གཡར་གནང་གི་སྐབས་འདྲག་ཡོང་བ་
མཁུན་མཁུན། །

ཞོར་འཕྲོས་གསལ་འདེབས་ཞུ་བ། ལྷག་པར་དུ་ད་ལྟ་ལུས་ཀྱི་ལང་ཆོ་རྒྱས་
གིང་། མེས་ཀྱི་སློ་གྲོས་བཀྱ་བའི་གཞོན་སྟེས་རྣམས་ལ་མཆོན་ན། སྤྱིང་པོས་
དཔེན་པའི་ཁ་པོ་འདོན་པ་ལས། ཟོལ་མེད་ཀྱི་ལྷག་བསམ་དཀར་པོ་སྤྱིང་ལ་
འཆར་། དོན་ལྷན་གྱི་རྣམ་དཀར་བྱ་བ་དང་དུ་ཡིན། ལྷན་མེད་ཀྱི་ཆོས་དང་རིག་
གཞུང་སློབ་གཉེར་བྱེད། འཁོས་བསྟར་གྱི་སྤྱི་ཞུའི་ལས་ཀ་ཅུང་ཟད་རེ་སྐབས་ལྷན་ན།
མེས་རྒྱལ་ལ་ཞབས་ཏོག་འགྲུབ། རང་རིགས་ལ་ལེགས་སྦྱོས་འབུལ། རང་ཉིད་ཀྱི་
ལ་རྒྱ་མངོན་སུབ་པ་ཞིག་ཀྱང་འོང་བ་ནི་མཐོང་ཆོས་མངོན་གྱུར་ལགས་པས། དེ་
བཞིན་དགོངས་དབྱིངས་སུ་རྒྱབ་པར་ཞུའོ། །

སྒྲིབ་འགྲོག་རྒྱལ་འབྲམས་པོ་སུབ་བསྟར་ཉི་མས།
སྤྱི་ལོ་༡༩༠༤པའི་ལྷ་ཆོས་ལ་གུས་སུལ།

དཔེ་བསྟར་གསལ་བཤད།

༡༠༠ ནེའི་སྒྲིལ་པའི་ནང་བཀའ་དྲིན་མཚུངས་མེད་ཅུ་བའི་སྒྲིལ་དཔལ་
ས་སྒྱའི་ཡུལ་ཆེན་དོ་རྩེ་འཆང་མཆོག་དང་། མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཡོན་ཏན་བཟང་པོ།
མཁན་འཇམ་དབྱངས་སྒོ་གོས་སོགས་ཀྱིས་སྟོགས་དང་རིས་སྒྲིལ་ཆད་པའི་སྟོན་
སྟོན་ལོ་བཅ་རྣམས་ཀྱི་གསུང་འབུམ་དཔེ་རྙིང་ཁག་མང་པོ་ཞིག་ཅུ་མེད་དུ་འགོ་
བའི་ཉེན་ཁ་ལ་དམིགས་ཏེ། བོ་སྒྲིལ་འབུམ་བཞི་གནང་ནས་དེ་རྣམས་སྒྲིལ་བྱ་
དགོས་པའི་བཀའ་ཕེབས་པ་ལ། ལྷན་པ་ཤེས་འཛོན་དམན་པ་དང་ཉམས་སྦྱང་
ཞན་པ་བཅས་ཀྱིས་བྱ་བ་དེ་སྒྲིལ་བྱུང་བའི་སྟོན་པ་བྲལ་ཏེ། ཐེངས་མང་པོར་
དགོངས་པ་ལྷན་གྲང་དགོངས་ཁྲོལ་མ་བྱུང་། གནས་ཚུལ་དེ་རྣམས་རྫོང་གསར་སྒོ་
གོས་སྟོན་ཆོགས་ལ་ལྷན་པར་ཁོང་ནས། དཔེ་རྙིང་འཛོལ་བསྒྲིལ་ཉམས་སྦྱང་བྱ་
བ་ཀྱི་གཞུང་བའི་ལེགས་མཆོག་དོ་སྟོན་མཛད་པ་མ་ཟད་ལས་ཀའི་སྟོན་སྟོན་གྲང་
གནང་བྱུང་། དེ་དུས་ཀྱི་གཞུང་བའི་ལེགས་ཀྱིས་མཁན་རིན་པོ་ཆེ་ཚུལ་ཁྲིམས་
ཚུལ་མཚན་མཆོག་གི་ཞལ་བཀོད་བཞིན། ལྷན་ཆང་ལོ་རྩེ་བའི་གསུང་འབུམ་གཙོ་
བོར་གྱུར་པ་ས་སྒྱའི་དཔེ་དགོན་རྣམས་འཛོལ་བསྒྲིལ་བྱེད་བཞིན་པ་དང་སྒྲིལ་
ཁེལ། དེ་ནས་ཁོང་གིས་གྲང་ས་སྒྱའི་གསུང་འབུམ་ཡོངས་རྫོགས་སྟོགས་སྒྲིལ་བྱ་
དགོས་པའི་བཀའ་མོལ་གནང་བྱུང་བར། དགའ་སྟོན་ཆེད་མེད་བྱུང་ཡང་ལས་

འགན་དེ་གིན་ཏུ་མྱི་བས་ཡབདག་ཁྱི་དོ་རྩེ་འཆང་ལ་བཀའ་བརྟག་ལུས་པ་ཡིན།
 རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་ནས་བརྟག་པ་ཡང་བཟང་པོ་འདུག་ལ་བྱ་བ་དེ་ངེས་པར་དུ་
 འབད་པས་སྐྱབ་དགོས་པའི་བཀའ་སྐུལ་ཡང་ཡང་གནང་བ་དང་། གཞན་ཡང་
 དཔེ་ལྷན་རིན་པོ་ཆེ་དང་མཁན་པོ་སྐལ་ལྷན་ཆེ་རིང་རྣམ་གཉིས་ནས་བྱང་།
 བློ་གཏམ་བདེ་ལེགས་ཀྱི་འཆར་གཞི་རི་བཞིན་ས་སྐྱའི་དཔེ་དགོན་ཐམས་
 ཅད་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱིག་སྐྱབ་པ་ཞིག་འོང་བར་བྱེད་ཀྱིས་འབད་བརྩོན་བྱེད་
 དགོས་ཞེས་བཀའ་ཐེབས་པ་མོགས་ཀྱིས། ས་སྐྱའི་གསུང་འབུམ་ཕྱོགས་བསྐྱིག་
 བྱ་རྒྱུར་གཏན་ཁེལ་ཏེ། ༡༠༠༤ལོའི་ལྷ་བ་༩པར་ལས་གཞི་དངོས་སུ་མགོ་
 འཛུགས་བྱས་པ་ནས་བཟུང་ད་ལྟ་ ༡༠༠༥ལོའི་ལྷ་བ་༡༩པར་སྟག་ཆང་ལོ་ཙྰ་བའི་
 གསུང་འབུམ་པོ་ཏི་བདུན་ལུ་དག་ཟིན་པ་དང་། ཡུ་ཀྱ་མཆོག་ལྷན་གསུང་འབུམ་ལུ་
 དག་བྱེད་བཞིན་པ། གོང་མ་རྣམ་ལྟའི་གསུང་འབུམ་སྟེ་དགའི་པར་མ་པོ་ཏི་བཙེ་
 ལྟ་དང་། མཁན་པོ་ཚུལ་བྱིམས་རྒྱལ་མཆོན་ཀྱིས་མ་བྱི་གསར་རྟེན་པོ་ཏི་གསུམ།
 ཞེ་ལུ་དགོན་ན་བཞུགས་པ་གོང་མ་རྣམ་ལྟའི་གསུང་འབུམ་གྲིས་མ་པོ་ཏི་བཙེ་
 བདུན་དང་། ལུ་ལུ་དགོན་ན་བཞུགས་པ་གོང་མ་རྣམ་ལྟའི་གསུང་འབུམ་གྲིས་མ་
 པོ་ཏི་བཙེ་མོགས་ཁམས་དབུས་ས་གནས་མང་པོ་ནས་རྟེན་པའི་གྲིས་མ་རྟེན་པ་
 རྣམས་ལ། དཔེ་བསྐྱར་བྱས་པའི་ལས་ཀ་ད་ལྟ་ལེགས་སྐྱབ་ཟིན་ཏེ་རྒྱ་ཆེའི་གྲོག་
 པ་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱོན་ལམ་དུ་པར་བསྐྱབ་ལུས་པ་ཡིན། །

༡༠༠༥ལོའི་ལྷ་༡༩པར་༩པར་ལས་གཞི་དངོས་སུ་མགོ་

དཀར་ཆག

- དུས་ལའོར་ཐུགས་དཀྱིལ་གྱི་མངོན་རྟོགས། (1)
- བདེ་མཆོག་ནག་པོ་པའི་དབང་གི་སྒྲུབ་ཆོག་ (36)
- བདེ་མཆོག་གི་བདག་ལུགས་ (41)
- བདེ་མཆོག་ནག་པོ་པའི་སྐྱབ་ཐབས་སྟོང་པ། (77)
- བདེ་མཆོག་མཆོད་པའི་ཆོག་ཀྱན་ཏུ་བཟང་པོའི་མཆོད་སྒྲིན། (105)
- བདེ་མཆོག་སྐྱེན་སྲེག་གི་སྒྲུབ་ཆོག་པཅད་མ། (133)
- དེའི་སྐྱེན་སྲེག་གི་ཆོག་རྒྱས་པ། (136)
- བདེ་མཆོག་ལུས་དཀྱིལ་སྐྱབ་ཐབས། (167)
- བདེ་མཆོག་ལུ་ཉི་པའི་སྐྱབ་ཐབས་ཤིམ་པ་གསལ་བ། (182)
- དེའི་སྐྱབ་ཐབས་བསྐྱས་པ། (215)
- བདེ་མཆོག་གི་རྒྱན་བཤགས། (236)
- བདེ་མཆོག་དཀྱིལ་ལའོར་གྱི་བསྟོད་པ། (238)
- སྒོ་མཚམས་མ་བརྒྱད་ཀྱི་བསྟོད་བསྐྱེད། (243)
- དྲིལ་བུ་པའི་དབང་གི་བྱ་བ་བསྐྱས་པ། (253)

དེའི་ལུས་དགྲིལ་གྱི་བདག་འཇུག་	(255)
མིམ་པ་ལྟ་བུའི་མན་ངག་	(278)
བདེ་མཆོག་ལྟ་ལྟའི་དགྲིལ་འཁོར་གྱི་སྒྲུབ་ཐབས།	(292)
བདེ་མཆོག་ལྟན་སྒྲུབ་གྱི་སྒྲུབ་ཐབས།	(310)
ཡང་ལྟན་སྒྲུབ་གྱི་སྒྲུབ་ཐབས།	(317)
བདེ་མཆོག་དགྲིལ་འཁོར་གྱི་བཀྲ་ཤིས་ཚིགས་སུ་བཅད་པ།	(322)
དེའི་བཀྲ་ཤིས་ཇིམ་གྱིམ་ལ་གནང་བ།	(325)
དེའི་བཀྲ་ཤིས་གོ་གོ་ཅན་ལ་གནང་བ།	(325)
ཡང་ཡིག་བརྒྱ་བརྒྱ་བའི་ཚུལ་གཅིག་	(325)
ཕག་མོ་ལྟ་སོ་བདུན་མའི་མངོན་རྟོགས།	(326)
ནུ་རོ་མཁའ་སྤྱོད་མངོན་རྟོགས།	(346)
ཡང་དེའི་སྒྲུབ་ཐབས།	(351)
དེའི་ཚིགས་འཁོར།	(353)
དེའི་སྒྱུན་སྒྲུབ་	(360)
སྒྲུབ་པའི་དགྲིལ་འཁོར་དུ་བདག་འཇུག་	(364)
ཟ་བྱེད་དོ་རྩེ་མཁའ་འགྲོའི་སྤྲིག་སྤྱོད་གི་ཆོག་	(375)
དཔལ་སྒྲུ་མ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་དལ་ཆོག་དབང་རྣམ་པར་རྩལ་བ།	(378)

དབལ་སྐྱུ་མ་ཆེན་མོའི་དགྲིལ་ལོངས་གྱི་སྐྱབ་ཐབས།	(414)
ཡང་དེའི་སྐྱབ་ཐབས་བསྟུས་པ།	(433)
སྐྱུ་མ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཆོགས་གྱི་ལོངས་ལོའི་ཆོག་	(436)
སྐྱོལ་མ་ལྟ་བུ་བདུན་མའི་སྐྱབ་ཐབས།	(449)
ཕྱག་འཆལ་ཉེར་གཅིག་ལྟ་མོའི་སྐྱབ་ཐབས།	(461)
གུར་གྱི་རྩོམ་སྐྱོལ་མའི་སྐྱབ་ཐབས།	(463)
སྐྱོལ་མ་བཙམ་ལྟ་བུ་འདས་མའི་ལུས་དགྲིལ།	(466)
འཇིགས་པ་བརྒྱད་སྐྱོབས་སྐྱོལ་མའི་སྐྱབ་ཐབས།	(471)
གནས་གྱི་དབང་ཕྱག་སྐྱོལ་མའི་སྐྱབ་ཐབས།	(476)
གུར་གྱི་རྩོམ་སྐྱོལ་མའི་སྐྱབ་ཐབས།	(476)
ཕྱག་དྲུག་སྐྱོལ་མའི་སྐྱབ་ཐབས།	(488)
སྐྱོལ་མ་ལྟ་བུ་བདུན་མའི་དབང་ཆོག་	(491)
མདོར་བྱས་གྱི་ས་བཙད།	(527)
གསང་འདུས་མི་བསྐྱོད་པའི་དབང་ཆོག་	(528)
སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཞབས་གྱི་རྣམ་ཐར་དང་བརྒྱད་པའི་རིམ་པ། . . .	(609)
གསང་འདུས་འཇམ་པའི་རྩོམ་ལྟ་བུ་དགྲུའི་སྐྱབ་ཐབས།	(618)

༣། དཔེ་རྒྱུན་གསལ་བཤད།

《མེས་པོའི་ཤུལ་བཞག་》ཅེས་པའི་དཔེ་ཚོགས་འདི་ནི་དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་
ཁང་གིས་བསྐྱིགས་ཤིང་འདི་ག་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་དང་མཉམ་འབྲེལ་གྱིས་བསྐྱུན་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་ཚོགས་
གི་གཞི་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་མཁས་དབང་གཟན་དཀར་ཟིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུ་བསྐྱུན་ཉི་མ་མཆོག་གིས་སྤྱིའི་གཙོ་སྤྱོད་
གནང་སྟེ། དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ཉི་པའི་ལོ་བཅུ་ཙམ་གྱི་རིང་ལ་འབད་
བརྩོན་ཆེན་པོས་བོད་གྱི་ས་གནས་གང་སར་བཞུགས་པའི་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་པོ་ཉི་ཁྲི་ལོངས་པ་རང་
ལྷན་དང་མིའི་གནོད་འཚེས་འཛིག་ལ་ཉི་པའི་ཉེན་ཁ་ལས་བསྐྱབས་ཉེ་ལོགས་པར་བསྐྱིགས་ཤིང་དཀར་ཆག་
ཏུ་བཏབ། དཔེ་ཐུམ་གསོལ། དཔེ་རྒྱུན་བཞེངས་ཉེ་སྤྱད་སྤྱོད་མཛད་གནང་བ་དང་གནང་མཁས་སུ་ཡོད་པ་ནི།
རང་མའི་མེས་པོའི་ཤུལ་ལོར་སྤྱད་སྤྱོད་རྒྱུ་འཛིན་དང་བོད་རིག་པའི་གལ་ཆེའི་དབྱེད་གཞི་མཐོ་འདོན་
གི་དགོས་པ་ཆེ་བ་མ་ཟད། རང་རྒྱལ་མི་རིགས་རིག་གནས་ལོར་མཛོད་དར་རྒྱས་དང་སྤྱད་སྤྱོད་བཟུ་
པའི་འཕྲིན་ལས་གལ་ཆེན་ཞིག་ཤིང་།

ཉི་ཆར་དཔལ་བཅུགས་པོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་དང་འདི་ག་དཔེ་རྒྱུན་ཁང་གཉིས་ཞིབ་
གྲོས་བྱས་མཐར། གྲོལ་རྒྱུན་རིག་གནས་སྤྱད་སྤྱོད་དང་བོད་རིག་པའི་དབྱེད་ཡིག་སྤྱད་སྤྱོད་དང་ཆ་ཆར་ཏུ་
གཏོར་བའི་དམིགས་ལུལ་ངོས་འཛིན་གཅིག་གྱུར་ཐོག་《བཀའ་གདམས་དཔེ་དཀོན་གཅེས་བཏུས་》ཞེས་
པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་དཀོན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་ཞིག་སུ་མཐུད་ནས་ལོགས་སྤྱི་ག་དཔེ་རྒྱུན་བྱེད་
བཞིན་ཡོད་པ་དང་། ད་ཆར་ཡང་དམིགས་ལུལ་དགོས་པ་གཅིག་གྱུར་ཐོག་《མེས་པོའི་ཤུལ་བཞག་》
ཅེས་པའི་དཔེ་རྙིང་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་གྱི་དཔེ་ཚོགས་ཆེན་མོ་འདི་ཉིད་པར་རྒྱུན་བྱ་རྒྱ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་རྒྱ་
བྱོན་མེས་པོ་མཁས་དབང་དམ་པ་ཏུ་མས་ཤུལ་ཏུ་བཞག་པའི་གསུང་འབུམ་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་
ནམས་དང་། འཐར་འཐོར་ཏུ་བཞུགས་པའི་དཔེ་དཀོན་གལ་ཆེན་དག་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་ཉེ་བསྐྱིགས་
པ་འདིའི་ནང་དོན་ཐད་ལ། བར་དོན་རིག་པ་དང་། གསོ་བ་རིག་པ། ཆད་མ་རིག་པ། རྒྱ་རིག་པ། བཟོ་རིག་
པ། རོ་རྒྱས། ཕྱིས་རིག་སོགས་བཅུ་ལྔ་གྲག་རིག་པའི་གནས་ཀྱང་འདུས་པའི་དཔེ་དཀོན་ལོར་བུད་གསེབ་འདོད་
ཀྱང་འབྱུང་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན།

འདི་འདྲའི་དཔེ་སྐྱོན་མཉམ་ལས་ཀྱི་གོ་སྐྱབས་ལེགས་པོ་དང་ཅག་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་ལ་ཐོབ་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་སྐྱལ་
བ་བཟང་ཞིང་གཟི་བུ་ཤིང་གི་འོས་འགན་ཞིག་ཏུ་བརྩིས་ཏེ་ལོ་འགའི་དཔེ་སྐྱོན་འཆར་གཞི་གཙོ་བོའི་ནང་དུ་
བཀོད་ཟིན་ཅིང་། ལས་གཞི་འདི་ལ་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་དང་རྒྱལ་ཁབ་
ཕྱི་ནང་གི་བོད་རིག་པའི་མཁས་དབང་དུ་མས་གདོང་འཇུག་དང་མཐོང་ཆེན་གྱིས་སྐུལ་མ་ཡང་ཐོབ།

《མེས་པོའི་ཤུལ་བཞག་》 གི་མ་ཕྱི་པལ་ཆེར་ནི་དབུ་མེད་བྱིས་རྙིང་གི་སྐྱེད་ཡོན་བསམ། མ་དཔེ་
གསལ་མི་གསལ་དང་སྐྱེད་ཡིག་མང་ཞིང་བྱིས་རྙིང་མང་ལྟར་འདྲ་མིན་གྱི་དབང་གིས་གྲོག་དཀའ་བའང་ཤིན་ཏུ་མང་
པོ་འདུག འོན་ཀྱང་དཔལ་བཅུགས་བོད་ཡིག་དཔེ་རྙིང་ཞིབ་འཇུག་ཁང་གིས་ལོ་མང་རིང་ཉམས་སྦྱང་བསྟེ་
ལེན་དང་མཁས་དབང་དུ་མར་བཀའ་འདྲི་ཞུས་པར་བརྟེན་ཡིག་གཞུགས་གསར་རྒྱག་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་ཐུབ་
པ་བྱུང་། པར་ཤིང་དུ་འཁོད་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱང་དཔེ་རྙིང་གཞན་པ་དང་བསྐྱར་ཏེ་གཏན་ལ་ཐབ་ཡོད་པ་
བཅས་ཏེ་ཞིབ་ཆ་དེབ་སོ་སོའི་བསྟར་སྒྲིག་གསལ་བཤད་དུ་གཟིགས་པར་ལྷ།

དཔེ་རྙིང་སྤྱད་སྤྱོད་དང་ཕྱོགས་སྒྲིག་དཔེ་སྐྱོན་གྱི་ལས་ཀ་འདི་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་ཐུགས་ཁུར་གནང་
མཁན་གྱི་མཁས་དབང་རྣམས་དང་། ལྷག་པར་དུ་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་ཞིབ་འཇུག་ལྟེ་གནས་ཀྱི་དབུ་ཁྲིད་
ལྟོན་རྒྱུ་དང་། མཁས་དབང་ཐུབ་བསྟན་ཉི་མ་རིན་པོ་ཆེ་མཆོག་སོགས་ཀྱིས་རྒྱབ་སྐྱོར་དང་འཇུག་སྟོན་གྱི་
བཀའ་དྲིན་བསྐྱབས་པ་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་ཐུགས་རྗེ་ཆེ་ཞུ་རྒྱུ་དང་། དཔལ་བཅུགས་ཞིབ་འཇུག་ཁང་
གི་འགན་འཛིན་པ་ལྟོན་རྒྱུ་དང་། ལུ་དག་པ། ཡིག་རྒྱག་པ་སོགས་མདོར་ན་ལས་གཞི་འདི་ལ་ལྷག་
བསམ་དང་འབད་བརྩོན་ཆེན་པོས་ཞབས་ཀྱི་ཞུ་མཁན་རྣམས་ལ་སྙིང་ཐག་པ་ནས་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཞེས་ཞུ་
རྒྱུ་དང་།

དཔེ་ཆོགས་འདིའི་དཔེ་སྐྱོག་དང་ལུ་དག་ཐང་ལ་ཏ་ཅང་ནན་ཏན་དང་ཞིབ་ཆོགས་བཟྱི་ལུལ་བྱས་
མོད། འོན་ཀྱང་ང་ཚོར་ཤེས་ཚད་དམན་པའི་དབང་གིས་ནོར་འཇུག་མི་ཉུང་བའོད་སྤྱིང་པས་དབྱུང་ལྟོན་དག་
གིས་ནོར་བཅོས་ཡོ་བསྐང་གི་དགོངས་འཆར་ལྷག་སྟེ་ལ་གནང་བར་ལུ་ལྷ། །

ཞེས་ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱོན་ཁང་ནས།

སྤྱི་ལོ་༡༩༩༧ལོའི་ཟླ་བ་དང་བོའི་ཆེས་༡༠ལ།